



**עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים
(תכשירים) התשמ"ו - 1986**

התרופה משווקת ללא מרשם רופא

זובירקס™ קרם

חומר פעיל וריכוזו: אציקלוביר w/w 5%

רכיבים בלתי פעילים: מצוינים בסעיף 6.

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.
עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.
תרופה זו ניתנת ללא צורך במרשם רופא. עליך להשתמש בתרופה בצורה נכונה. היוועץ ברוקח אם אתה זקוק למידע נוסף. עליך לפנות אל הרופא באם סימני המחלה (סימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 10 ימים.

בעלון זה:

1. למה מיועד **זובירקס**
2. לפני שימוש בתרופה
3. כיצד תשתמש בתרופה?
4. תופעות לוואי אפשריות
5. איך לאחסן את התרופה?
6. מידע נוסף

1. למה מיועד זובירקס

זובירקס משמש לטיפול בפצעי קור (הרפס השפתיים).
החומר הפעיל הוא אציקלוביר, חומר אנטי-ויראלי. **יש למרוח עם הופעת הסימנים הראשונים של פצע קור** (כגון עקצוץ וגירוד). ניתן להשתמש בו גם כדי לזרז את הריפוי במידה וכבר הופיע פצע קור.

2. לפני שימוש בתרופה

אין להשתמש בזובירקס:

- אם הייתה לך אי פעם תגובה אלרגית לאציקלוביר, ואלאציקלוביר, פרופילן גליקול או לכל אחד מהרכיבים האחרים (המצוינים בסעיף 6).
- בתוך הפה (למשל לכיבים בפה) או האף שלך.
- לכל זיהום עור שאינו פצע קור.
- בעיניים או באזור איברי המין.

נקוט בזהירות מיוחדת עם זובירקס

- **רחץ תמיד את ידיך** לפני ואחרי מריחת זובירקס.
 - **אל תיגע בעיניך** כל עוד לא רחצת את ידיך לאחר המריחה.
 - **אם בטעות נכנס קרם לתוך עיניך**, שטוף אותן היטב במים חמימים. התייעץ עם הרופא שלך אם אתה מודאג.
 - **הימנע ממגע בפצע קור** על מנת למנוע העברה של הזיהום או החמרתו.
 - אם נאמר לך על ידי הרופא שלך שיש לך **מערכת חיסונית מוחלשת**, צור קשר עם הרופא שלך לפני שאתה מטפל בכל סוג של זיהום.
 - **אם יש לך ספק כלשהו האם יש לך פצע קור**, צור קשר עם הרופא שלך.
 - **אם פצע הקור שלך מחמיר מאוד**, צור קשר עם הרופא שלך.
- אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחריה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח.**

היריון והנקה

יש להיוועץ ברופא או ברוקח לפני השימוש בזובירקס אם את **בהיריון, מנסה להיכנס להיריון או מיניקה.**
מידע חשוב על חלק מהרכיבים של התרופה פרופילן גליקול עלול לגרום לגירוי בעור.
צטוסטאריל אלכוהול עלול לגרום לתגובות עור מקומיות (למשל דלקת עור ממגע עם החומר).

3. כיצד תשתמש בתרופה?

מתאים לכל הגילאים:

- עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח.

- **המינון המקובל:** יש למרוח עם הופעת הסימנים הראשונים של פצע קור (כגון עקצוץ וגירוד).
• מרח בנדיבות על האזור הנגוע 5 פעמים ביום.
• המשך בטיפול במשך 5 ימים. אם פצע הקור שלך לא נרפא לאחר זמן זה, אתה יכול להשתמש בקרם עד ל- 10 ימים בסך הכול.
• טפל בפצע הקור שלך במשך 5 ימים מלאים, על מנת להבטיח ריפוי מהיר.
• אם שכחת מנה, מרח ברגע שנזכרת והמשך כמו קודם.
• אם פצע הקור שלך לא נרפא לחלוטין אחרי 10 ימים, או אם הוא מחמיר בכל עת, צור קשר עם הרופא שלך.
• אף פעם אל תיתן את הזובירקס שלך לאחרים, גם אם התסמינים שלהם זהים לשלך.
• כמות הקרם באריזה זו מספיקה להתפרצות אחת של פצע קור. עבור התפרצויות עתידיות, התחל בטיפול עם הופעת הסימנים הראשונים של התפתחות פצע קור (כגון עקצוץ או גירוד). ניתן להתחיל בטיפול גם בשלב של הופעת השלפוחית.
• **אין לעבור על המנה המומלצת.**
• **אל תבלע** את הקרם. לשימוש חיצוני בלבד. אם בטעות בלעת מהקרם, לא סביר שזה יגרום להשפעות שליליות, אבל התייעץ עם הרופא שלך אם אתה מודאג. אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לרופא או לחדר מיון של בית חולים והבא אריזה התרופה איתך.
• אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התוויות והמנה בכל פעם שהנך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

4. תופעות לוואי אפשריות

כמו בכל תרופה, השימוש ב**זובירקס** עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. יתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.
הפסק את השימוש בתרופה ופנה לרופא שלך מיד אם אתה מבחין ב:

- תגובות שנראות כמו תגובות אלרגיות, לדוגמה התנפחות של השפתיים, הפנים והעפעפיים.

תופעות לוואי נוספות:

- דקירה או צריבה קלה, לאחר המריחה. תופעות אלו ייעלמו במהירות.
- אדמומיות, גירוד או קילוף או יובש קל של העור, פריחות עוריות, סרפדת או חבורות.

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא צוינה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ לשדה ראייתם והישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- אחסן מתחת ל- 25°C אך אל תשמור במקרר.

6. מידע נוסף

נוסף על החומר הפעיל, התרופה מכילה גם:

Propylene glycol, white soft paraffin, cetostearyl alcohol, liquid paraffin, arlacel 165 (glycerol monostearate, macrogol stearate 100), poloxamer 407, dimeticone 20, sodium laurilsulfate, and purified water.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

זובירקס קיים במשאבה או בשפופרת של 2 גרם. יתכן ולא כל האריזות ישווקו.

מידע נוסף על פצעי קור

פצע קור הוא זיהום שנגרם על ידי הנגיף הרפס סימפלקס (HSV), שנמצא באופן רדום בתאי עצב המעצבבים את השפתיים והעור שסביבן.

מתי מתרחשת ההדבקה לראשונה?

ההדבקה הראשונה מתרחשת בדרך כלל בתקופת הילדות המוקדמת, כנראה לאחר קבלת נשיקה מאדם שלוקה בזיהום. הנגיף עובר דרך העור, נע לעבר עצב ונשאר בצומת עצבית לזמן בלתי מוגבל.

מה יכול לעורר את הנגיף?

דברים שונים, כולל התקררויות, שפעת, מחזור, עייפות, סערה רגשית, לחץ, פציעה פיזית, אור שמש חזק וכאשר אתה מרגיש 'שחוק'. ברגע שהנגיף משופעל, הוא נע בחזרה דרך העצב אל העור של השפתיים ומסביבן, שם הוא גורם להתפתחות של פצע קור.

זכור - פצעי קור מדבקים

הנגיף מסוגל להדביק אזורים אחרים בגוף. כדי לצמצם את הסיכון של הפצת הזיהום, אל תאפשר לאחרים לגעת בפצע הקור שלך או להשתמש במגבת שלך, וכיו"ב. עליך להימנע מנשיקות ומין אוראלי אם אתה או בן/בת הזוג שלך סובלים מפצעי קור פעילים. רחץ תמיד את ידיך לפני ואחרי המגע עם פצעי קור.

- הימנע ממגע בעיניך. זיהום של הנגיף הרפס סימפלקס (HSV) בעין יכול להוביל לכיבים בחזית העין (קרנית).
- הימנע מנשיקות - במיוחד עם ילדים - כאשר יש לך פצע קור.
- אל תפוצץ את השלפוחיות או תסיר את הגלדים. לא זו בלבד שאתה עלול לזהם את פצע הקור שלך בחיידקים אחרים, אתה עלול להדביק את האצבעות שלך בנגיף.
- אל תחלוק את כלי האוכל והשתייה שלך.

בעל הרישום: גלקוסומיתקליין (ישראל) בע"מ, רח' בזל 25, פתח תקוה.

היצרן: גלקסו אופריישנס אנגליה בע"מ, ברנרד קאסל, אנגליה.

עלון זה נבדק ואושר ע"י משרד הבריאות בתאריך: אוגוסט 2014.

מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות: 126-38-30532.

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.